



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

An Ardteistiméireacht 2019

**Aistriúchán
Ar Scéim Mharcála**

Fraincis

Gnáthleibhéal

Nóta do mhúinteoirí agus do scoláirí faoi úsáid na scéimeanna marcála foilsithe

Níl na scéimeanna marcála a fhoilsíonn Coimisiún na Scrúduithe Stáit ceaptha lena n-úsáid mar cháipéisí astu féin. Is áis riachtanach iad ag scrúdaitheoirí a théann faoi oiliúint i léirléamh agus i gcur i bhfeidhm ceart na scéime. Mar chuid den oiliúint sin, as measc rudaí eile, déantar samplaí d'obair na scoláirí a mharcáil agus déantar plé ar na marcanna a bhronntar, mar mhaithe le cur i bhfeidhm ceart na scéime a shoiléiriú. Déanann Scrúdaitheoirí Comhairleacha monatóireacht ar obair na scrúdaitheoirí ina dhiaidh sin le cinntiú go gcuirtear an scéim mharcála i bhfeidhm go comhleanúnach agus go beacht. Bíonn an Príomhscrúdaitheoir i bhfeighil an phróisis agus is gnách go mbíonn Príomhscrúdaitheoir Comhairleach ag cuidiú leis. Is é an Príomhscrúdaitheoir an t-údarás deiridh i dtaca le cé acu a cuireadh an scéim mharcála i bhfeidhm i gceart ar aon phíosa d'obair iarrthóra nó nár cuireadh.

Is cáipéisí oibre na scéimeanna marcála. Cé go n-ullmhaítear dréachtscéim mharcála roimh an scrúdú, ní chuirtear bailchríoch uirthi go dtí go gcuireann scrúdaitheoirí i bhfeidhm ar obair iarrthóirí í agus go dtí go mbailítear agus go meastar an t-aiseolas ó na scrúdaitheoirí uile, i bhfianaise raon iomlán na bhfreagraí a thug na hiarrthóirí, leibhéal foriomlán deacrachta an scrúdaithe agus an ghá le comhleanúnachas caighdeán a choimeád ó bhliain go bliain. Aistriúchán ar an scéim chríochnaithe atá sa cháipéis fhoilsithe seo, mar a cuireadh i bhfeidhm ar obair na n-iarrthóirí uile í.

Is cóir a nótaíl i gcás scéimeanna ina bhfuil freagraí nó réitigh eiseamláireacha nach bhfuil sé i gceist a chur in iúl go bhfuil na freagraí ná na réitigh sin uileghabhálach. D'fhéadfadh sé go bhfuil leaganacha éagsúla nó malartacha ann a bheadh inghlactha freisin. Ní mór do na scrúdaitheoirí tuilleanas gach freagra a mheas agus téann siad i gcomhairle lena Scrúdaitheoirí Comhairleacha nuair a bhíonn amhras orthu.

Scéimeanna Marcála san am atá le teacht

Ní cóir talamh slán a dhéanamh d'aon rud a bhaineann le scéimeanna marcála san am atá le teacht bunaithe ar scéimeanna a bhí ann cheana. Cé go mbíonn na bunphrionsabail mheasúnachta mar an gcéanna, is féidir go mbeadh athrú ar shonraí marcála cineál áirithe ceiste i gcomhthéacs na páirte a bheadh ag an gceist sin sa scrúdú foriomlán bliain áirithe ar bith. Bíonn sé de fhreagracht ar an bPríomhscrúdaitheoir bliain áirithe ar bith a dhéanamh amach cén tslí is fearr a chinnteoidh go measfar obair na n-iarrthóirí go cothrom agus go cruinn, agus go gcoimeádfar caighdeán comhleanúnach measúnachta ó bhliain go bliain. Dá réir sin, d'fhéadfadh gnéithe de struchtúr, de mhionsonraí agus de chur i bhfeidhm na scéime marcála in ábhar áirithe athrú ó bhliain go bliain gan rabhadh.

Scrúdú na hArdteistiméireachta 2019

Fraincis – Gnáthleibhéal

SCÉIM MHARCÁLA

Tabhair ar aird, le do thoil, agus na freagraí sa scéim mharcála seo á gcur ar fáil, go bhfuil feidhm leis na gnásanna seo a leanas:

- áit a bhfuil freagraí atá inghlactha liostaithe ar línte ar leithligh, cuirtear fleasc (-) roimh gach ceann acu
- úsáidtear slais (/) chun a léiriú go mbronntar an marc céanna as an bhfocal nó as an nath cainte atá roimhe agus a bhronntar as an bhfocal nó as an nath cainte atá ag teacht ina dhiaidh
- cuirtear réiltín (*) roimh fhreagraí atá neamhiomlán nó nach bhfuil go hiomlán ceart agus bíonn siad eangaithe
- cuirtear lúibíní cruinne thart ar fhocail nó ar fhrásaí nach bhfuil riachtanach chun lánmharcanna a bhaint amach.

Ní gá d'iarrthóirí leas a bhaint as an bhfoclaíocht bheacht atá sna réitigh atá molta sa scéim mharcála seo do Cheist 1, Ceist 2, Ceist 3 (8), Ceist 4 (8), agus don Triail Chluastuisceana. Féadfaidh siad lánmharcanna a bhaint amach ach an bhrí chéanna a chur in iúl.

Roinn I (160 Marc)

Ceist 1 – 40 marc

1.
 - (a) - De joie coulent mes larmes 4 marc
 - (b) - Adam..... 4 marc
 - (c) - La Maison Abandonnée..... 4 marc
 - (d) - Le Grand Voyage de Figgy..... 4 marc
2. - Scríbhneoireacht 4 marc
3. - Chun cógas a fháil dá seanmháthair / Ama a d'éirigh/a bhí tinn..... 4 marc
 - * Chun cógas a fháil dá seanmháthair / Ama 2 marc
 - * Bhí / d'éirigh a seanmháthair / Ama tinn 2 marc
 - * Chun cógas a fháil 1 marc
4. - Aistear/turas ar bhád 4 marc
 - * Ar bhád 2 marc
 - * Aistear / turas..... 1 marc
5. - Tar éis dá seanathair bás a fháil 4 marc
 - * Tar éis bhás a seantuismitheora..... 2 marc
6. (i) & (ii) Glac le **dhá cheann** ar bith díobh seo a leanas: 4+4 marc
 - Tá 7 sa teaghlach
 - Is é Adam an 2ú leanbh
 - Níl mórán airgid acu
 - Tá a dteach róbheag
 - Oibríonn na tuismitheoirí gan stad
 - Bíonn Adam ag cócaráil.
 - Cuireann Adam smacht ar a dheartháireacha agus ar a dheirfiúracha.
 - Tugann Adam na daoine eile ó áit go háit sa charr.
 - * Tá an teach beag 2 marc
 - * Oibríonn na tuismitheoirí..... 2 marc

Ceist 2 – 40 marc

1. (i) & (ii) Glac leo seo a leanas: 4+4 mharc
- Ná fág an sconná ag rith (agus na soithí á ní)
 - Líon / úsáid báisín (a nífidh/a shruthlóidh do níoschán go léir)
 - * Líon / úsáid soitheach mícheart e.g. doirteal, buicéad 2 mharc
2. - Uisce a chur ar na plandaí 4 mharc
- * Uisciú 2 mharc
 - * Plandaí 2 mharc
3. - Ag an margadh 4 mharc
- i bhfeirmeacha (beaga) / ó fheirmeoirí
 - Go háitiúil
 - * Siopa áitiúil 1 mharc
4. - Is iad is mó a bhfuil vitimíní agus mianraí iontu 4 mharc
- * Is iad is mó a bhfuil vitimíní iontu 3 mharc
 - * Is iad is mó a bhfuil mianraí iontu 3 mharc
 - * Tá níos mó vitimíní agus mianraí iontu 3 mharc
 - * Tá níos mó vitimíní / mianraí iontu 2 mharc
 - * Tá mórán vitimíní agus mianraí iontu 2 mharc
 - * Tá mórán vitimíní / mianraí iontu 1 mharc
5. - Saor in aisce 4 mharc
6. (i) & (ii) Glac le **dhá cheann** ar bith díobh seo a leanas: 4+4 mharc
- Tá siad saor in aisce
 - Sábháil/ spáráil crainn
 - Shábháil sé 9,500 crann anuraigh
 - Sábháil ar pháipéar
 - Sábháil ar dhúch
 - * Is féidir é a úsáid chun beannachtaí breithlae / na Bliana Nua / gach ócáide a chur 2 mharc
 - * Shábháil sé 9,500 crann 2 mharc

7. - Cas as lampaí / soilse gach uair a rachaidh tú amach..... 4 mharc
- Ísligh an teocht 1 / 2 chéim sa gheimhreadh
- Caith geansaithe (más gá)
- Las seomraí / an teach le fuinneamh gréine
- Téigh seomraí / an teach le fuinneamh gréine
- * Cas as na soilse..... 2 mharc
- * Ísligh an teocht 1 / 2 chéim..... 2 mharc
- * Ísligh an teocht..... 1 mharc
- * Úsáid fuinneamh gréine..... 1 mharc
-
8. - Tá sé níos glaine agus níl sé chomh costasach / tá sé níos saoire 4 mharc
- * Tá sé níos glaine 2 mharc
- * Níl sé chomh costasach / tá sé níos saoire 2 mharc
- * Tá sé glan agus saor 2 mharc
- * Tá sé glan..... 1 mharc
- * Tá sé saor 1 mharc

Ceist 3 – 40 marc

Ná gearr níos mó ná pionós 2 mharc as ábhar nach mbaineann le hábhar. N.B. Má fhreagraítear ceisteanna 1–7 trí Bhéarla/Ghaeilge – ná ceadaigh ach leathmharcanna. Ná gearr pionós as dearmaid sa ghramadach áit a n-éilítear ionramháil. Nuair a bhíonn gá le hionramháil agus nuair a thugtar athfhriotal díreach, bain 1 mharc.

1. - Elle est (aussi) une vraie petite fille 4 mharc
 - C'est la fille d'un couple d'amis

2. (i) & (ii) Glac le **dhá cheann** ar bith díobh seo a leanas: 4+4 mharc
 - (elle s'est mise à lui raconter) ce qui se passait dans sa classe
 - Ce qu'elle apprenait.
 - Les lois / les codes qui existaient dans la cour (de récré)

3. - (Justement, ce qui lui plaisait était de découvrir) la vie quotidienne
 d'un enfant à Paris 4 mharc

4. - (J'ai eu envie de) mettre en parallèle les 2 enfances séparées par 30 années ... 4 mharc
 * Mettre en parallèle les 2 enfances 2 mharc
 - Comparer la vie aujourd'hui à Paris et celle de mon enfance (dans les années 1980)
 4 mharc

5. - Il a mélangé les histoires de plusieurs personnes de son entourage 4 mharc
 * Il a mélangé les histoires de plusieurs personnes 2 mharc

6. - (Son rôle est juste de) transformer ce qu'il entend en dessin animé..... 4 mharc

7. - (d) ne donne jamais son avis sur les histoires..... 4 mharc

8. (i) & (ii) Glac le **dhá cheann** ar bith de na pointí cearta seo a leanas le haghaidh:.. 4+4 mharc
 Aontaíonn
 - Deir sé gur cailín beag go smior í
 - Is iníon í le cúpla cara
 - Bhí sí 10 mbliana d'aois nuair a thosaigh sí ag insint dó faoin scoil
 - Baineann an scéal le gnáthshaol laethúil linbh i bPáras
 Ní aontaíonn
 - Chum sé sonraí faoina teaghlach ó dhaoine a bhfuil aithne aige orthu

Etc., etc.

**Glac le pointe bailí ar bith ar féidir fianaise ón téacs a thabhairt
ina thaobh. Bronn 2 mharc má tá cuid den fhreagra ceart.**

Ceist 4 – 40 marc

Ná gearr níos mó ná pionós 2 mharc as ábhar nach mbaineann le hábhar. N.B. Má fhreagraítear ceisteanna 1–7 trí Bhéarla/Ghaeilge – ná ceadaigh ach leathmharcanna. Ná gearr pionós as dearmaid sa ghramadach áit a n-éilítear ionramháil. Nuair a bhíonn gá le hionramháil agus nuair a thugtar athfhriotal díreach, bain 1 mharc.

1. - (De faire) Ses / Des / Les études 4 mharc
- Elle a accepté la proposition de Gisèle d’habiter ... appartement

2. - Malia est venue en sortie scolaire à Paris, il y a deux ans 4 mharc
* Malia est venue en sortie scolaire à Paris..... 2 mharc
* Ils ont visité la Tour Eiffelle premier étage 2 mharc
* Ils ont visité la Tour Eiffel 1 mharc

3. - La concierge..... 4 marks

4. (i) & (ii) Glac le **dhá cheann** ar bith de na pointí cearta seo a leanas le haghaidh: ... 4+4 mharc
- (un peu) perdue
- effrayée
- peur (de l’inconnu)
* Malia ne sait pas quoi faire..... 2 mharc

5. - Les rues sont bondées, trop de voitures, beaucoup de monde..... 4 mharc
- Le genre de monde que Malia ne connaît pas....d’amour
* Les rues sont bondées / trop de voitures / beaucoup de monde ... 3 mharc
* Des femmes à robes fleuries (avec élégants sacs à mains)
* Des hommes tête nue (à larges pantalons de flanelles)
* Des couples vibrant d’amour

6. - Finalement/ Quand/ Rapidement/ Soudain / Là-haut..... 4 mharc
Tabhair faoi deara: Lúide 1 mharc in aghaidh gach míre nach mbaineann le hábhar

7. - (a) est retourné à l’appartement..... 4 mharc

8. (i) & (ii) Glac le **dhá cheann** ar bith de na pointí cearta seo a leanas le haghaidh.....4+4 marc

Aontaíonn

- Cuirtear síos ar Pháras mar arracht / ollmhór / áit mhór torainn
- Tá sí léi féin san árasán ar an gcéad dul síos
- Níl Gisèle ansin le fáilte a chur roimpi
- Níl a fhios aici cad é a dhéanfaidh sí
- Tá cuma fhuar / choimhthíoch ar an árasán
- Mothaíonn sí caillte / scanraithe
- Tá eagla uirthi go dtiocfadh sí ar rudaí nach mbeidh súil aici leo
- Níor cheap sí go dtosódh rudaí mar seo. (Go ciúin.)
- Tá an t-aer (taobh amuigh) plúchtach
- Tá na sráideanna plódaithe
- Tá an iomarca carranna ann

Ní aontaíonn

- Chuir an Feighlí dua air féin chun an eochair a thabhairt do Malia
- D'fhág Gisèle an eochair istigh do Malia
- D'fhág Gisèle teachtaireacht di bogadh isteach
- Tá daoine suimiúla ag siúl na sráideanna i bPáras

etc., etc.

Glac le pointe bailí ar bith ar féidir fianaise ón téacs a thabhairt ina thaobh.

Bronn 2 mharc má tá cuid den fhreagra ceart.

Roinn II (60 marc)

Dhá thriail scríofa ar **30 marc an ceann** Ní ceadmhach d'iarrthóirí ach triail **amháin** a roghnú as gach ceann de na fo-ranna A, B, C.

Roinn A

(3) Na Bearnaí a líonadh – 30 marc

10 mbearna ar **3 mharc an ceann**

Má dhéantar athscríobh míchúramach, aicinn san áireamh, **bain 1 mharc.** Glac le ceannlitreacha.

1.	lettre	6	travaille
2.	tu	7	clients
3.	content	8	heure
4.	ta	9	acheter
5.	trouvé	10	l'

OU / NÓ

(b)

Ceist 1, 2, 3, 4, 5: 2 mharc an ceann = 10 marc

Ceist 1 - Sloinne – glac le sloinne réasúnta ar bith

Ceist 2 - Ainm Baiste – glac le hainm Baiste réasúnta ar bith

Ceist 3 - Aois – glac le haois réasúnta ar bith

Ceist 4 - Tír breithe – glac le tír réasúnta ar bith

Ceist 5 - Líon na ndeartháireacha agus na ndeirfiúracha – glac le freagra réasúnta ar bith le haghaidh lánmharcanna

Ceist 6 – 9: - Iad a mharcáil mar aonad = 20 marc

4 thasc cumarsáide @ 3 mharc an ceann = 12 mharc.

1ú Catagóir 0 – 2 - níl an teachtaireacht soiléir.

2ú Catagóir 3 - tá teachtaireacht soiléir.

N.B. Mura mbeidh an tasc cumarsáide déanta ar chor ar bith ní féidir aon mharcanna a bhronnadh as sainréim teanga, as stór focal ná as struchtúir.

Teanga 8 marc

1ú Catagóir

- 0 – 2
 - formhór na bhfoirceann ar na briathra, formhór na n-aimsirí, formhór na n-aontuithe mícheart;
 - litriú mícheart i gcás fhormhór na bhfocal;
 - gan tuiscint ar shainréim teanga.

2ú Catagóir

- 3 – 5
 - foircinn na mbriathra, na haimsirí, na haontuithe, ceart níos minice ná mícheart;
 - raon an stóir focal idir a bheith réasúnta agus go maith;
 - leath na bhfocal ar a laghad litrithe i gceart;
 - tuiscint éigin ar shainréim teanga.

3ú Catagóir

- 6 – 8
 - foircinn na mbriathra, na haimsirí, na haontuithe, i gceart beagnach i gcónaí;
 - raon an stóir focal an-mhaith;
 - na focail go léir, beagnach, litrithe i gceart;
 - tuiscint mhaith ar shainréim teanga.

Roinn B – Teachtairacht / Cárta

(a) Teachtairacht – 30 marc

Cumarsáid = 15 mharc

3 thasc cumarsáide @ 5 mharc an ceann.

Déan neamhaird den leagan amach.

Fág an **teachtairacht** seo a leanas i bhFraincis do do chara Pascal / Patricia a bhfuil tú ag fanacht leis / léi in Nantes. Abair:

- C1 - D'éirigh tú ag 9 a.m. / maidin inniu.
- C2 - Tá tú ag dul isteach sa bhaile mór / ar an mbus.
- C3 - Rachaidh tú chuig an bpictiúrlann / le do chara Sarah.

Dhá phointe ag teastáil le 5 mharc a fháil (3 + 2)

- 1ú Catagóir - níl an teachtairacht soiléir.
- 2ú Catagóir - tá an teachtairacht soiléir.

Teanga = 15 mharc

- 0 – 5
 - formhór na bhfoirceann ar na briathra, formhór na n-aimsirí, formhór na n-aontuithe mícheart;
 - litriú mícheart i gcás fhormhór na bhfocal;
 - gan tuiscint ar shainréim teanga.
- 6 – 10
 - Foircinn na mbriathra, na haimsirí, na haontuithe, ceart níos minice ná mícheart;
 - raon an stóir focal idir a bheith réasúnta agus go maith;
 - leath na bhfocal ar a laghad litrithe i gceart;
 - tuiscint éigin ar shainréim teanga.
- 11 – 15
 - foircinn na mbriathra, na haimsirí, na haontuithe, i gceart beagnach i gcónaí;
 - raon an stóir focal an-mhaith;
 - na focail go léir, beagnach, litrithe i gceart;
 - tuiscint mhaith ar shainréim teanga.

OU / NÓ

(b) Cárta – 30 marc

Cumarsáid = 15 mharc

3 thasc cumarsáide @ 5 mharc an ceann.

Déan neamhaird den leagan amach.

Tá tú ar laethanta saoire sa Fhrainc. Scríobh **cárta poist** i bhFraincis chuig do chara Antoine / Anne agus abair:

- C1 - Gur bhain tú La Rochelle amach inné / le do theaghlach.
- C2 - Go bhfuil tú ag fanacht in óstán álainn / gar don trá.
- C3 - Go rachaidh tú ag snámh san fharraige / amárach.

Dhá phointe ag teastáil le 5 mharc a fháil (3 + 2)

- 1ú Chatagóir - níl an teachtaireacht soiléir.
- 2ú Catagóir - tá an teachtaireacht soiléir.

Teanga = 15 mharc - catagóirí mar atá in B (a) agus (b) thuas.

Roinn C – Dialann / Litir Fhoirmiúil

(a) Dialann – 30 marc

Cumarsáid = 15 mharc

3 thasc cumarsáide @ 5 mharc an ceann. Níl aon mharcanna ar fáil ar leagan amach.

Tá tú díreach tar éis filleadh ó do phost páirtaimseartha i mbialann. Déan nóta faoi seo a leanas i bhFraincis i do **dhialann**:

Costas 1 - Chríochnaigh tú an obair ag 9 p.m. / tráthnóna inniu.

C2 - Bhí tú an-ghnóthach / agus tá tú tuirseach.

C3 - Rachaidh tú a luí go luath / agus léifidh tú leabhar.

Dhá phointe ag teastáil le 5 mharc a fháil (3 + 2)

1ú Chatagóir - níl an teachtaireacht soiléir.

2ú Catagóir - tá an teachtaireacht soiléir.

Teanga = 15 mharc - catagóirí mar atá i B (a) agus (b) thuas.

OU / NÓ

(b) Litir Fhoirmiúil – 30 marc

Barr an leathanaigh - 3 marc (Ní gá go mbeadh an Fhrainc sa seoladh)

Foirmle don deireadh - 3 marc

Cumarsáid = 12 marc

3 thasc @ 4 marc an ceann.

Scríobh litir fhoirmiúil i **bhFraincis** chuig L'Office de Tourisme, 3 rue du Palais Rihoul, 59000 Lille, an Fhrainc. Sa **litir** abair:

- Costas 1 - Go dtabharfaidh tú cuairt ar Lille le do scoil / i mí Dheireadh Fómhair.
- C2 - Gur mhaith leat turas a thabhairt ar an gcathair / agus cuairt ar thabhairt ar mhúsaem.
- C3 - Gur mhaith leat liosta óstán / gar don stáisiún traenach.

Gur tú Colm / Catherine Russell, 12 Radharc an tSléibhe, Cluain Meala, Co. Thiobraid Árann.

Dhá phointe ag teastáil le 4 marc a fháil (2 + 2)

Cumarsáid = 12 marc (4 x 3)

- 1ú Catagóir 0 -1 - níl an teachtaireacht soiléir.
- 2ú Catagóir 2 - tá teachtaireacht soiléir.

Teanga = 12 marc

- 1ú Catagóir 0 - 4
- 2ú Catagóir 5 - 8
- 3ú Catagóir 9 - 12

Triail Chluastuisceana (100 marc)

N.B. Ní gá d'iarrthóirí leas a bhaint as an bhfoclaíocht bheacht atá sna réitigh atá molta sa scéim mharcála seo. Féadfaidh siad lánmharcanna a bhaint amach as a bhfreagraí ach an bhrí cheart a thabhairt.

Má thugtar freagra ceart agus freagra mícheart araon, bronn 0 marc.

Roinn I – 20 marc

1. ina chuntas bainc.....5 marc
2. gach mí5 marc
3. (i) Éadaí / faisean.....5 marc
(ii) tá sé deacair cinn mhaithe a fháil.....5 marc

Roinn II – 20 marc

1. Ceachtar díobh seo a leanas:5 marc
 - Damhsa
 - Snámh
2. Clogad5 marc
3. Ceann amháin díobh seo a leanas: 5 marc
 - Siúcra
 - Bia gréisceach
 - Alcól
4. innealtóireacht.....5 marc

Roinn III – 20 marc

1. (i) 3 múinteoirí.....5 marc
 - * Múinteoirí / múinteoir.....3 marc
 - * Ollamh1 marc
- (ii) i mbrú5 marc

2. Ceann díobh seo a leanas:5 mharc
- Bhí gníomhairí slándála / slándáil ann
 - Chuardaigh na gníomhairí slándála a málaí (gach maidin ag an mbealach isteach)
 - Bhí a lán gníomhaíochtaí iarscoile / spóirt ann
 - * Bhí a lán gníomhaíochtaí / spóirt ann3 mharc
 - * Bhí gníomhaíochtaí/ spóirt ann1 mharc
3. An Nua-Shéalainn.....5 mharc

Roinn IV – 20 marc

1. Aon cheann díobh seo a leanas5 mharc
- Uisce
 - Leictreachas
 - Gás
2. Briseann sé síos go rialta5 mharc
3. Téann sí ar an tram.....5 mharc
4. Ceann amháin díobh seo a leanas:5 mharc
- Athchóirigh a dteach
 - Ceannaigh troscán (galánta)
 - Suiteáil / feistigh cistin (nua-aimseartha)
 - Cuir (urláir adhmaid in ionad) na gcairpéad
 - Feistigh urláir adhmaid

Roinn V – 20 marc

1. uaireadóirí5 mharc
2. (i) 165 mharc
- (ii) titim 20 méadar5 mharc
3. a mháthair chéile.....5 mharc

AGUISÍN 1

Ceist C. Cumas Scríofa

(b) Litir Fhoirmiúil:

Barr an Leathanaigh

- (a) Ainm agus seoladh an tseoltóra sa chúinne thuas ar chlé – an t-ainm ar an gcéad líne, uimhir agus sráid ar an dara líne, etc.
- (b) Cathair / baile / sráidbhaile agus dáta (Cluain Meala, le 12 juin 2019) sa chúinne thuas ar dheis nó faoi.
- (c) Díreach faoi bhun (b) ainm (nó teideal) an “destinataire” agus a s(h)eoladh.
- (d) Cuir “Irlande” isteach, glac le “Ireland” / “Éire”.

e.g.



Cluain Meala, le 12 juin 2019

**Colm / Catherine Russell,
12 Radharc an tSléibhe,
Cluain Meala,
Co. Thiobraid Árann
Éire / Irlande.**

**L’Office de Tourisme,
3 rue du Palais Rihoul,
59000 Lille.
(An Fhrainc).**



Cluain Meala, le 12 juin 2019

Monsieur / Madame,

Barr an Leathanaigh / Foirmle don Deireadh

- 1 botún - déan neamhaird de.
- 2 bhotún - bain 1 mharc.
- 3 bhotún - bain 2 mharc.

Caith le haiceann mícheart amháin nó níos mó san fhoirmle don deireadh mar aon dearmad amháin.

Deireadh foirmiúil riachtanach.

N.B.

Má bhíonn an leagan amach ginearálta ceart ag an iarrthóir ar Bharr an Leathanaigh nó an Foirmle don Deireadh i gceart acu, ainneoin go leor dearmad – bronn aon mharc **amháin**.

N.B.

Mura bhfuil an tasc cumarsáide déanta ar chor ar bith ní féidir aon mharcanna a bhronnadh ar shainréim teanga, ar stór focal ná ar struchtúir.

AGUISÍN 2

Scéim Mharcála Mhionathruithe

Cuirtear scéim mharcála mhionathraithe i bhfeidhm ar an obair a chuireann iarrthóirí isteach ar deonaíodh ceann amháin nó níos mó de na socruithe seo a leanas dóibh:

- úsáid téipthaifeadáin.
- úsáid ríomhaire agus seiceálaí litrithe air.
- úsáid scríobhaí.
- tarscaoileadh maidir le litriú agus gramadach.

Sa Fhraincis Ghnáthleibhéal san Ardteistiméireacht ciallaíonn sé sin nach ngearrtar pionós as earráidí sa litriú ná i ngnéithe gramadaí áirithe.

Cumas Scríofa:

Roinn A

(a) Triail iomlánaithe

Ná gearr pionós as dearmaid litrithe (lena n-áirítear gan aiceann a bheith istigh / aicinn mhíchearta) nuair a athscríobhann iarrthóir an focal atá in easnamh.

(b) Eolas a chur isteach ar fhoirm

Ceist 6 - 9: Marcáil mar cheithre thasc cumarsáide iad @ 5 mharc an ceann.

Roinn B

(a) Teachtaireacht

An marc a bhronntar as an gCumarsáid, bronntar freisin as an Teanga é.

(b) Cárta Poist

An marc a bhronntar as an gCumarsáid, bronntar freisin as an Teanga é.

Roinn C

(a) Dialann

An marc a bhronntar as an gCumarsáid, bronntar freisin as an Teanga é.

(b) Litir Fhoirmiúil

An marc a bhronntar as an gCumarsáid, bronntar freisin as an Teanga é.

Ná gearr pionós ach an oiread as litriú mícheart nó as aicinn atá mícheart sa leagan amach ag barr na Litreach Foirmiúla agus san fhoirmle don deireadh.

AGUISÍN 3



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

Marcanna Breise as ucht freagairt trí Ghaeilge

Léiríonn an tábla thíos an méid marcanna breise ba chóir a bhronnadh ar iarrthóirí a ghnóthaíonn níos mó ná 75% d'iomlán na marcanna.

N.B. Ba chóir marcanna de réir an ghnáthrata a bhronnadh ar iarrthóirí nach ngnóthaíonn níos mó ná 75% d'iomlán na marcanna don scrúdú. Ba chóir freisin an marc bónais sin a **shlánú síos**.

Tábla 320 @ 5%

Bain úsáid as an tábla seo i gcás na n-ábhar a bhfuil 320 marc san iomlán ag gabháil leo agus inarb é 5% gnáthrata an bhónais.

Bain úsáid as an ngnáthrata i gcás 240 marc agus faoina bhun sin. Os cionn an mharc sin, féach an tábla thíos

Bunmharc	Marc Bónais
241 - 246	11
247 - 253	10
254 - 260	9
261 - 266	8
267 - 273	7
274 - 280	6

Bunmharc	Marc Bónais
281 - 286	5
287 - 293	4
294 - 300	3
301 - 306	2
307 - 313	1
314 - 320	0

Réíomhaire maidir le GRÁID a ríomh

Grád (320)		Raon Marcanna
1		288 - 320
2		256 – 287
3		224 – 255
4		192 – 223
5		160 – 191
6		128 – 159
7		96 – 127
8		0-95

AGUISÍN 4
Ardteistiméireacht, 2019
Fraincis
Scríbhinn don Triail Cluastuisceana

Roinn I

Triúr cainteoirí Benjamin, Marine agus Rémi ag caint faoina gcuid pasfhocal a athrú.

1.

Benjamin

Moi je change très peu mes mots de passe car je ne suis pas sur les réseaux sociaux. Donc je prends moins de risque. Des fois, je me dis que je devrais changer le mot de passe de mon compte bancaire mais je suis assez optimiste.

2.

Marine

Oui, pour le boulot on m'oblige à changer mon mot de passe chaque mois. Comme je n'ai pas une bonne mémoire, je choisis un mot de passe par période et j'utilise le même partout.

3.

Rémi

Les mots de passe, ça me casse les pieds. On nous en demande tellement, même sur les sites de vêtement(s). Pour moi ce qui est très difficile c'est de trouver plusieurs bons mots de passe et surtout de ne pas les confondre.

Roinn II

Agallamh le curadh dornálaíochta Estelle Mossely.

1.

Dites-moi Estelle, qu'est-ce qui vous a attiré sur le ring ?

Quand j'étais toute petite je faisais de la danse et de la natation mais ça m'a ennuyée. À 12 ans j'ai découvert la boxe : un vrai coup de foudre !

Pour moi tous les sports sont accessibles à tout le monde, homme ou femme, de n'importe quel âge.

2.

La boxe est réputée être très dure, qu'est-ce que vous en pensez ?

Oui, je ne sors jamais d'un entraînement sans être épuisée. Parfois même, j'ai tellement mal partout que j'ai envie d'arrêter totalement. Après ces entraînements si durs les combats en compétition sont presque une récréation.

Au début mon père avait très peur que je me blesse au visage mais quand je boxe je porte un casque, ce qui est obligatoire.

3.

Parlez-moi de votre régime alimentaire.

Il faut y faire très attention. Je dois éliminer le sucre, les graisses et l'alcool. Quelquefois ce régime strict me met de très mauvaise humeur.

Je ne dois impérativement pas dépasser 60 kilos, même de quelques grammes. Sinon je ne suis pas autorisée à combattre en compétition.

4.

Et en plus vous êtes devenue ingénieure en 2015 ?

Oui, j'ai obtenu mon diplôme en ingénierie, et bien sûr je devais être très organisée. Les études me permettaient de couper avec la boxe et surtout de faire travailler mon cerveau !

Roinn III

Comhrá idir Sophie agus Christophe.

1.

Sophie : Salut Christophe, ça va ? Quoi de neuf ?

Christophe : Salut Sophie. Oui ça va. Je viens de retourner d'un voyage à New York.

Sophie : A New York ! Tu as de la chance ! Tu es parti avec ta famille ?

Christophe : Non pas du tout, je suis allé avec un groupe de jeunes. Nous avons gagné un concours organisé par l'Ambassade américaine. Trois professeurs nous ont accompagnés.

Sophie : Vraiment ! Ça devait être incroyable ?

Christophe : Oui, on a passé un mois dans un lycée américain et nous sommes restés dans un foyer pour étudiants tout près.

2.

Sophie : Tu as fait des progrès en anglais, alors ?

Christophe : Bien sûr, j'en ai fait beaucoup. Au début c'était difficile mais on s'y est vite habitué.

Sophie : Comment était le lycée ?

Christophe : Il y avait des agents de sécurité dans tous les couloirs. Ils fouillaient nos cartables chaque matin à l'entrée. Après l'école il y avait beaucoup d'activités extrascolaires comme le sport.

3.

Sophie : Tu t'es fait de nouveaux amis ?

Christophe : Oui et je resterai en contact avec eux.

Sophie : Tu as dû être triste en les quittant ?

Christophe : Oui bien sûr. J'aurais aimé rester là-bas. Par contre, ce voyage m'a donné envie de découvrir d'autres pays comme l'Inde, la Nouvelle Zélande et la Croatie.

Sophie : Je pourrai peut-être t'accompagner la prochaine fois ?

Christophe : Ce serait formidable !

Roinn IV

Laurent agus Brigitte ag caint faoi cad a dhéanfaid siad dá bhfaigheadh siad ardú 10 faoin gcéad sa tuarastal.

Laurent :

1.

Le coût de la vie augmente mais pas les salaires. Je suis électricien depuis 20 ans et ça m'agace de ne pas pouvoir mettre de l'argent de côté à la fin du mois. Entre le prix de l'eau, de l'électricité et du gaz, on est juste à l'équilibre.

2.

Si je gagnais 10% de plus j'achèterais une nouvelle camionnette. Celle que je conduis en ce moment est un vrai problème pour moi. Elle a douze ans et tombe régulièrement en panne. Ça peut mener à des heures de travail perdues.

Brigitte :

3.

Je suis infirmière à l'hôpital au centre-ville de Dijon. Je prends le tramway pour aller au travail. C'est très efficace et rarement en grève. Mon mari, Paul, est agent immobilier et il roule en scooter, c'est pratique et moins cher qu'une voiture.

4.

Nous ne nous plaignons pas du coût de la vie à Dijon mais ce sont les impôts qui rendent notre vie parfois difficile. L'année prochaine nous espérons rénover notre maison. Avec 10% de plus, on pourrait acheter de beaux meubles, installer une cuisine moderne et remplacer les moquettes par des planchers en bois.

Roinn V

Trí mhír nuachta.

1.

Le rappeur Booba a été cambriolé hier soir à son domicile. Les cambrioleurs sont entrés par une porte-fenêtre. Du matériel multimédia, des montres, des bijoux et de la bagagerie de luxe ont été dérobés. Une enquête judiciaire est en cours.

2.

Un accident d'escalade s'est produit ce matin à Cauterets, impliquant un adolescent de 16 ans. Grièvement blessé suivant une chute de 20 mètres, il a été transporté à l'hôpital dans un état critique.

3.

Un demandeur d'emploi a remporté 6 millions d'euros au loto. Il a coché sur la grille le numéro de téléphone de sa belle-mère. Il va partir en croisière en Méditerranée avec sa famille.

